

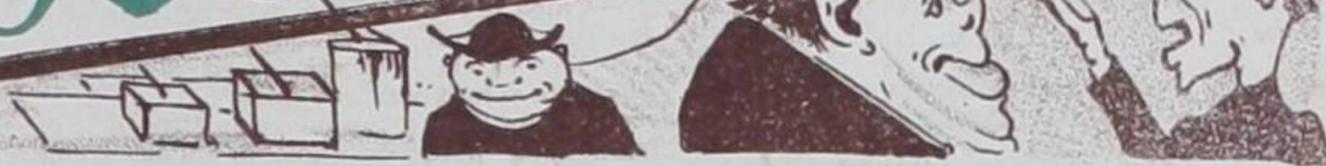


Manufactura de Calzado

Formas y estilos de todas clases. Inmensa producción diaria. Condiciones ventajosísimas en las ventas al por mayor.

Única fábrica en su género
AVENIDA DE LAS DAMAS

DE TODOS COLORES



Revista Humorístico-Ilustrada de Actualidades y Anuncios

Director y propietario: JUAN CUMPLIDO

Administrador y agente anuncios: ALEJANDRO S. VALLE

Año II

San José, C. R., 22 de abril de 1905

Núm. 27

LAS TENTACIONES DE SAN ANTONIO

¡Apártate de mi vista, irresistible y fascinadora
visión olímpica! ¡Mis convicciones son firmes y jamás,
jamás me las cambiarás; pero cuenta con
TODA MI SIMPATIA !!!



ZAPATERIA ESPAÑOLA de MANUEL ESCORRIOLA

Zapatería de la aristocracia costarricense

Se fabrica cualquier clase y estilo, aún el más exigente.

MATERIALES DE PRIMERA. PRECIOS BAJÍSIMOS.



LA FAMA

Tienda de Novedades y Fantasía
de Herrero Hermanos

Depósito de los célebres cigarrillos marca Eminentés,
los mejores que llegan al país.



IMPERIAL HOTEL

Fundado en 1895

Único hotel de primera categoría en Costa Rica
Cercano a los principales almacenes de comercio, correo,
telégrafo, jardines públicos, teatros y oficinas de gobierno.

La cocina es esmerada é insuperable el aseo

"DE TODOS COLORES"

Revista Humorística Ilustrada

DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas
nacionales y extranjeras

Director y Propietario,

Juan Cumplido

Administrador y Agente de anuncios,

Alejandro S. Valle

OFICINA: Calle 3ª N., frente a la Gobernación

Apartado núm. 540

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista se publicará todos los sábados

PRECIOS:

Suscripción mensual. ₡ 0.75
Número del día 0.20
Número atrasado. 0.30

PARA EL EXTERIOR:

50 centavos oro americano, adelantado.

Avisos ilustrados a precios convencionales.

CUADROS DE COSTUMBRES

II

LOS PASEOS DURANTE LA SEMANA SANTA

Los paseos son muy frecuentes; pero si todos son reflectores del carácter costarricense, merecen mención los que se efectúan en la estación del verano pasadas las fiestas de enero y los que se hacen durante la Semana Santa. Muchas familias huyen del bullicio de estas fiestas religiosas, las que dicho sea de paso, he oído decir que la diferencia entre las cívicas y estas religiosas es que en aquellas se estrenan tres vestidos diferentes y en éstas sólo uno negro; de donde se deduce que en todo lo concerniente a placeres y alegrías son iguales.

Los más católicos quizás no queriendo participar de esto ó ya sea porque no presen ningún medio para rendir culto como se debe a Dios, prefieren pasarlas lejos de la capital, pues aunque el maestro Chaves con su *fonógrafo* de piezas antiquísimas trata de solemnizarlas, no lo consigue, sino cuando se resigna a tocar el «Duelo de la Patria», punto luminoso en el cielo de su repertorio.

No me concretaré a contar a nuestros lectores las diferentes escenas que se presentan en las procesiones de la Semana Santa; pero sí las muchas y divertidas que proporcionan los paseos.

En uno de los años anteriores, en compañía de varios jóvenes decidimos pasarla en el Guanacaste. Después de mil calamidades (entre ellas el mal servicio de la Empresa de Vapores del Golfo de Nicoya y los pésimos caninos inundados de agua y poblados de enormes cocodrilos), llegamos al pueblo de Santa Cruz.

Hacía apenas dos días que habíamos llegado, cuando por sorpresa recibimos una atenta invitación de una acomodada y conocida familia que veraneaba en la hermosa hacienda de «El Viejo», para hacer un paseo a las costas de Culebra, al lugar más pintoresco, «El Coco».

Mis compañeros, por tener menos intimidad (según ellos), resolvieron quedarse.

Yo no me hice esperar y el mismo día situéme en la hacienda, pues al siguiente, viernes, debíamos partir.

Considero por demás alabar la fineza y la amabilidad con que me recibieron, pues es una cualidad que distingue a las jóvenes josefinas.

Llegó el día de partir.

El reloj de la alcoba acaba de dar las cuatro de la mañana.

El mandador de la hacienda con fuertes

toquidos nos despertó. Acto continuo el movimiento empezó en la casa.

Doña Sinforosa Bustobueno con una vela en la mano, daba más vueltas que un trompo, iba y venía de un lado a otro gritando:

—Pronto, muchachas; el tiempo pasa.

—Pero, mamá, se ha perdido mi sombrero.

—Culpa tuya; ¿por qué no preguntas? En las alforjas donde va el coñac está.

—Ya. Al viaje, *tarari, tarará, tarari*, qué contenta estoy; pero qué falta?

—Hay que quedarse un poquitico—dijo el mandador—porque el Camelón amaneció con la sacristía *avispa*, por más que Juanuco pone toda su memoria no le aguanta al condena *jacón*...; pero no entibiarse, patroncita, ya viene.

—Bueno, hombre; no siempre somos las mujeres causa de contratiempos.

Listos todos, se emprendió la marcha.

Unos cuantos gritos inspirados por una copa de *chilmecate* fué la señal.

La hermosa cabalgata se deslizó por las sabanas de la hacienda.

El guía va adelante.

Algunas sonoras canciones déjanse oír entre la alegre algarabía.

«Y la ingrata de mí se burló».

—Oye, Juanuco, estás inspirado, ja, ja, ja... A la caída del sol, descansamos en Templete.

Varios conocidos nos fueron a saludar y como la noche era demasiado oscura se pensó en pasarla como Dios ayudase a cada cual. De pronto frescas campesinas van apañuscándose en la casa de *ña Rostro Hermoso* (donde nosotros estábamos), por lo que decidimos quedarnos.

Cuando menos lo esperábamos una *marimba* nos sorprendió con sus acordes. Al empezar la música, los espectadores se hicieron a los extremos para dejar suficiente espacio a los amantes del baile.

El marimbero tocó tan diestramente, que muy pronto una simpática pareja empezó a bailar.

Un minuto después todos la imitaron.

Algunos haciendo alarde de corteses invitaron a una joven que nos acompañaba; pero ésta se negó so pretexto de dolerle la cabeza.

Concluida la ejecución de la mazurka, abandonaron a sus compañeras donde les había sorprendido el final de la pieza.

A intervalos algunos entonaban canciones al compás de la *vigüela*.

Unos nuevos músicos aparecieron diciendo que deseaban obsequiar con unas «piecitas» a las «cartagas».

Eran cuatro: uno con un violín mugriento, otro llevaba dos pedazos de madera que al frotarlos producían sonidos más ó menos intensos (a este instrumento le llaman *guaracha*), otro un tambor, y el último un cilindro de madero lleno de granos de maíz que hacía girar entre las manos: era la *zambumbia*.

Todos a un tiempo empezaron la ejecución.

¡Ave María! Aquella música no puedo describirla. Una serie de choques disonantes, que no cambian de compás y que únicamente marcan el ritmo a los danzantes.

Este baile se llama el *tamborito*.

Este se ejecuta suelto, haciendo figuras obcenas y estrambóticas, gestos, movimientos con el pañuelo y que en conjunto resulta gracioso y divertido para los espectadores.

En lo mejor de la animación un sujeto sentado a nuestro lado nos llamó la atención. Por el semblante y por la mirada iracunda se conoce el estado de ánimo en que se encuentra.

Otro compañero le interroga:

—Oye, Pascacio, ¿por qué estás con esa cara tan brava?

—Pus... figurate que... que me han quitao a la mujer y agora le bato las tripas a ese atrevido... Miralo sólo pegao con ella.

—Déjate de chuscadas, no ves que allí están esos cartagos?

—¡Ya mí qué mimporta!

—Tomá, échate este trago y vas a bailar con ella.

Pascacio, animado por su amigo, se lanzó

como un rayo y se interpuso entre su novia y el compañero.

..

La noche pasó alegremente y cuando la tenue claridad nacía en el horizonte, emprendimos de nuevo el viaje.

Caminamos todo el día hasta llegar a la playa.

Era noche de luna.

Las aguas de la bahía dormían tranquilas y únicamente percibíase en el silencio nocturno el continuo chocar de sus olas contra la playa.

El campamento fué improvisado; pero antes de reposar hicimos un paseo a lo largo de la costa.

La canción de una joven fué interrumpida por un grito de sorpresa.

Un animal cautelosamente se arrastra por la arena.

Gritos, carreras, exclamaciones, todo pasó en un ¡ay!

El animal permanece inmóvil con la cabeza bajo la concha.

—¡Qué animal tan feo!... Míralo como saca las aletas... ¡ay! ya anda.

—Quita que no te vea. Tal vez ponga huevos.

La pobre tortuga siguió su camino.

Seguimos nuestra exploración.

A lo lejos, entre el follaje, brilló una luz. Llegamos y con júbilo nos encontramos con la casa del mandador, que, nos recibió amablemente.

—Siéntense aquí,—decía—Mas que no me lo creyan, soñé que me venía vesita y ahí tienen Uds. una merienda de tamales de *zajino*.

—¿Cómo de zahino? ¿Chanchito de monte?

—Cabalmente van a saber lo bueno que sabe.

—Podía no—dijo un amigo—si es un cerdo salvaje, la carne es tan buena como la del doméstico. A ver, vengan acá, sírvanos tamales y café.

(Comiendo.) Sabe a... sabe como al olor del tigre.

—No patroncita, nosotros no comemos tigre, él nos come a nosotros.

—Ja, ja ja cuantas veces se lo ha comido? Vamos Uds. comen tigre, no es verdad?

—Pero señores, si hace días cazo tigres, ayer apenas toqué a un mono con bala raza.

—¡Cómo, apenas lo tocó y allí veo el rabo y la pierna!

—Sí... sí... es que me lo *apié*.

—Y qué hace Ud. con los monos que mata?

—Me los como en tama...

—¡Tamales? ¡Virgen Santa! Comemos tamales de mono, tuf, tuf, que cochinado—dijeron las jóvenes—tufss.

—Tome sus tamales—dijo la matrona, arrojándoselos por el suelo.

—Pero por el Santo Papa. Si el mono y con el arroz es de lo mejorcito.

—Calla embustero, si nos enfermamos tuya es la culpa.

Pus váyanse, pronto de aquí.

Inmediatamente salimos un poco impresionados por la comida del mono.

..

El viento sopla con violencia, agitando las copas gentiles de aquella vegetación asombrosa.

Nuestra tienda de campaña, también fué deshecha, por lo que hubimos de dormir en la playa, todos unidos como una sarta de cangrejos.

Las armas se colocaron en un punto próximo.

Acabábamos de acostarnos cuando percibimos pasos que aumentaban a medida que avanzaban.

Nuestra primera intención fué tomar armas; pero no hubo ánimo sereno. A lo lejos dos luces rojizas brillaban entre la espesura del monte.

Juanuco con voz temblorosa dijo: ¡acostarse boca abajo! ¡aguantar el *juelgo* y no moverse! ¡Es el «careto!» ¡Queditos, si no....

El rey de los animales avanzó magestuosamente, olfateó pasando por sobre nosotros,

pero como estábamos *muetos*, no nos hizo caso y se retiró.

—Santo, santo fuerte, líbranos ánimas benditas, Señor...

—Mi cutachachacha,—decía muy quedo Juanuco, palpando á los demás.

—¡Ay! Ahí está, me acaba de tocar.

—Soy yo, ña Sinforosa.

—¡Gracias á Dios!

Cuando el león pasó por sobre nosotros no pudo pasar desapercibido un ruido extraño, ronco....

Juanuco, á causa del atracón de tamales, se habfa...aventado de tal modo...que cuando pasó el león sobre él, lo comprimió...y el efecto iba á hacer la causa de nuestra perdición.

Al día siguiente, después de una bañada en el mar, en el que, dicho sea de paso, casi nos merienda una tintorera, emprendimos el regreso modificando nuestros deseos de gozar siquiera quince días.

Al pasar por Santa Cruz, me reuní con mis antiguos compañeros, trayendo del paseo por único recuerdo, la cena de mono y el susto del león.

Javier Carranza C.

San José, abril de 1905.

SUS VERSOS

A DOÑA ROSA
DE CHAVARRÍA

Son, señora, sus versos, gallardas flores
Ricas por los perfumes y los colores;
Sentidos versos

Hechos en moldes nuevos, finos y tersos.

En el fragante carmen de sus canciones
Cultiva Ud. las flores de estas regiones,
Flores hermosas

Que murmuran al alma tan tiernas cosas,

Y repiten la estrofa dulce, jocunda,
Que á todas horas canta nuestra fecunda
Tierra querida,

En donde eternamente triunfa la vida.

Allí los albos lirios, allí las dalias,
Los rubios girasoles y las *azalias*,
Los *oropeles*,

Los jazmines, los nardos y los claveles

Allí las melancólicas pasionarias,
Las humildes violetas, las tristes *guarias*
Y las verbenas,

Las *reinas de la noche*, las azucenas.

Allí también la rosa, la que resume
En su garbo, en su gracia y en su perfume,
Los singulares

Dones de las mujeres de nuestros lares.

Allí, sobre las hojas del *pensamiento*
Tiembla el fresco rocío del sentimiento,
¡Lágrima bella

Dei alba enamorada de alguna estrella!

Sean, siempre, señora, sus bellas flores
Ricas por los aromas y los colores.
Siempre lozanas

Encuéntrelas el aura por las mañanas!

José María Zeledón

HABLEMOS CASTELLANO

En *El Ateneo Nicaragüense*, revista literaria y científica que se publica en la patria de Darío, he leído una serie de artículos firmados por Mariano Barreto, que me han inducido á escribir estas cuartillas como Dios me da á entender.

No seré por cierto el que peor escriba de cuantos llenan las columnas en los periódicos de mi país.

Dan Mariano Barreto se burla donosamente de los defectos de lenguaje en que "familiarmente" incurren en su tierra.

¡Hablan mal en Nicaragua, señor Barreto!

Pues aquí en Costa Rica, me parece que no hablamos mejor que ustedes, y si hemos de creer á un señor que responde al nombre de Francisco García Cisneros, no hay rincón en la tierra donde se hable peor que en mi patria, y para probar su aserto pone en boca de un personaje de aquí la siguiente frase:

"Tomás el carrillo y os bajás en tal esquina, y yá sabés usted el resto del camuillo".

No, señor García Cisneros, aquí los personajes, si bien es verdad que hay muchos de ellos que andan de vergüenza como de conocimientos gramaticales, no hablan de ese modo. Se expresan un poquito mejor, y aún encontrará usted alguno que habla con toda cultura y propiedad.

"En familia" si es cierto que estropeamos á veces el lenguaje. Hablan mal los Ministros y los Magi-trados, lo mismo que las gentes de la clase media, y hay gañanes en el pueblo que hablan el español lo mismo que un chino, ó como aquella lavandera salvadoreña, del festivo Proaño, que decía:

"*Ña Chus* era una *mengala chele* muy chula y *mera galana*; por *chucanada* comenzó á *miguelear* con *ño Chico*, que es un *shashaco peche*, *cuto* y medio *bolo*; *charangos* van y *charangos* vienen, hasta que se casó con el *alicrojo*. Como *Chico* es *campisto*, más pensaba en la *cuma*, los *tuncos*, los *chuchos*, los *jolotes* y la *milpa*, que en su mujer, á quien le *plegaba* en todo, porque le hacía cargar *amarrados* de *zacate* liados con *mecates* y unos *cacastes* tan pesados que revenaban el *mecape!*"

¿No les parece á ustedes muy pintoresco el lenguaje de la lavandera de Proaño?

Nuestras lavanderas no hablan así, ni siquiera el palurdo más zoquete de los campos; pero cuando oigo hablar á algunos de nuestros campesinos, se me antoja que los españoles no pueden llamarnos sus hermanos en idioma.

Quá tengamos malos poetas y *galanos pro-sistas* que no conocen la ortografía, no es pecado tan gordo, porque en todas partes los hay y en España más que en ninguna parte; ni entran en estos renglones esos profanadores del idioma castellano.

Quiero señalar únicamente algunas de las palabras y terminachos que usamos á diario. muchos de ellos ya señalados por Gagini, é ver si los señores académicos quieren tomar algunas de esas palabras en cuenta para *enriquecer* el idioma de Larra y de Cervantes.

¿Por qué no incluir en el Diccionario, por ejemplo, la palabra *camanance* (nombre que damos á los hoyuelos que se forman á algunas personas cuando rien, á uno y á otro lado de la boca)? La palabrita no es fea, me parece.

Allá va para muestra de nuestra conversación familiar, un diálogo corto.

—¿Necesitan aquí una *concertada*?— pregunta una garrida moza, que anda en busca de casa para servir.

—*Chichigua* tenemos—contesta la señora, —pero nos hace falta una *china* para que cuide los *chacalines*

—Pues *ahora mesmo* voy á *trer* el *motete* con cuatro *chuicas* que dejé *acuantá* allí *nomasito* *Aviaos* que no se lo *haigan cachao*.

—¡Vaya una *concha* tan *mechuda*!—exclama la señora.

¿A cualquiera se le ocurre que *concertada* quiere decir criada; *chichigua*, nodriza; *china*, niñera; *chacalines*, niños; *motete*, lío; *chuicas*, trapos; *acuantá*, há poco; *nomasito*, allí no más, cerca; *aviaos* ojalá; *cachao* robado y *mechuda*, desgreñada!

Don Carlos Gagini en su Diccionario de Provincialismos y Barbarismos, dice que "la lengua castellana ha experimentado tales modificaciones en el Nuevo Mundo, son tan numerosas las corruptelas, los neologismos, extranjerismos y alteraciones sintácticas con que la desfigura el vulgo, que en muchos lugares no es ya sino una caricatura grotesca de aquella habla divina de Garcilaso, Calderón y Cervantes," y luego nos hace el obsequio de señalarnos esas modificaciones, co-

ruptelas, neologismos y extranjerismos, de un modo claro y científico, para ver si con el tiempo hablamos un idioma que se asemeje más al que nos legaron los conquistadores; pero nosotros aferrados á la tradición y á la "gramática casera", seguimos diciendo, *se ri*, por se ríe; *cartucho*, por cucurucho; *culeca*, por clueca; *nuguz*, por nuca; *pararse* por ponerse de pie; y de un perro que ladra, decimos que *late*, de un modo que los ladridos de un can vienen á ser para nosotros *latidos* y no ladridos.

Los campesinos, sobre todo, hablan una jergonzá muy "pintorezca". Nos saludan con un: "¡Buenos días, señooooor! (dándole una entonación especial á señor), y luego nos preguntan:

—¿Está *alentadito*?

—Estamos buenos; y usted, ñor Dimas?

—*Pa servile*. Solamente *Chepa* está *dende* que vino de *allí abajo asina*... un poco *amolada*, pero ya va *mejorcita* con la medicina que le mandó el *dautor*.

—¿Adiós? ¡Ab, pobre! ¿Y los *chacalines*?

—*Alentaos*, gracias á Dios. Sólo *Alijonso*, el más *menos* de los dos mayores, está *fregao* con una *cortada* en la uña

—Y eso, como fué?

—*Chapiando* en el *corral* de *mano Alefo*.

¡Es lo que hay *torció* ese muchacho para una *contingencia*! Por eso no me gusta á yo *mandalo* á *voitear* un *palo*, ni á *milpiar*, ni á *trer* agua al *yuro*. La otra noche lo *espaché* al *bajo* á comprar un *veinte* de *guaro mistao*, y en *de-rechura* de aquel *higuito copo*, *vido* un *alimal mesmanente* que el *cadejos*

—¿Y él, qué hizo?

—¡Ave María! Se puso que ni *jelo* y *le dió* *agua á los caites ponde mana* María, que vive allí *nomasito*

Digan ustedes si eso es hablar en cristiano.

Sin embargo, yo disculpo á las buenas gentes de los campos que hablen español adulterado; lo que no tiene perdón de Dios... ni de la que "limpia y fija", es que las personas de buena sociedad y los que por ilustrados se tienen, inclusive algunos diputados, se expresen como la lavandera de Proaño.

En el recinto del Congreso he oído á un diputado, de los que son menos zopencos, decir frecuentemente "país" (así muy acentuado en la a) en vez de país, que es como debe decirse.

Otro habla de los "caminos *accidentales*", como si los caminos pudieran sufrir accidentes.

Nuestras señoritas, sin rival por su belleza y por sus virtudes, no se distinguen, sin embargo, por el colorido de su lenguaje.

Es corriente entre ellas el *niñá*, *higadoso*: y *venite* y *andate* (por *vente* y *anda*).

Para ellas estar solas, es estar *ingrimas* (*en grima*, dicea en Colombia, que es más propio para la idea que se quiere expresar). Así con frecuencia se oye decir.

—¡*Achará!* me quedan las *naguas chingas*.

Es una frase muy fea que puede fácilmente sustituirse por su equivalente en castellano.

—¡Qué lástima! la falda (ó enaguas, si ustedes quieren) me queda corta ó me va corta.

Cuando nos permitimos echarle flores á una muchacha *corronga* (echarle *pericos*, como decimos nosotros), ella nos dirá *chillándose* (avergonzándose):

—¡Qué *higado!* ¡No sea usted *picoreto!*

No se diga *picoreto*, niñas; se dice *picotero*, y esa palabra *higado* (pesada, cargante) que usan ustedes con tanta frecuencia, me parece una palabrilla muy fea. No diré nada del *vos* por *tú* y otros vicios familiares del lenguaje, porque ya está esa costumbre muy arraigada entre nosotros y de nada valen *rezongos* (reprensiones)

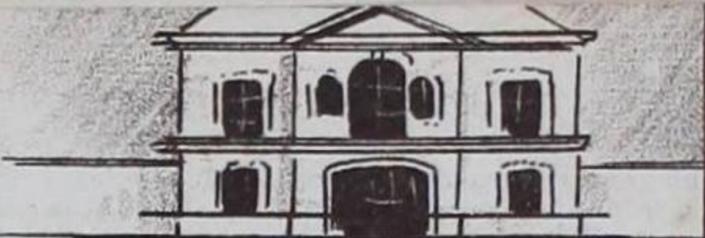
A esos *rezongos* contestaríamos con toda tranquilidad:

—Y *diay*, qué sabemos de *contumerias* gramaticales y sintácticas? Eso se queda para los académicos.... y para don Antonio de Valbuena.

Teodoro Quirós B.

La Unión de las Fábricas
Almacén de Casimires
Taller de Sastrería
DE
Múrolo é Improtá

Casa importadora de las mejores telas de casimir.
También esta casa es importadora de artículos alimenticios, tales como aceite de pura oliva, quesos de varias clases y un inmenso y variado surtido de latas.



Grandes Talleres de Carpintería,
Ebanistería, Tapicería, Sillería, Enrejillado
y Colchonería

Almacén de Muebles listos para la venta
Se arreglan toda clase de Muebles

CASA FUNDADA EN 1890
La primera en su género Precios baratísimos

JORGE MORALES BEJARANO
AVENIDA CENTRAL (CUESTA DE MORAS) NÚMERO 531



LA BARRANCA
Fábrica de Jabones

DE
TEODORO ROIZ
Jabonero de profesión, 20 años de práctica

Jabón negro, barcino, amarillo y blanco de Maracaibo
SE VENDE EN TODAS PARTES



BARCELONA

Tienda de
Abarrotes en General

IMPORTACION DIRECTA

Fábrica de puros de los
tabacos escogidos de Cachi

Precios sin competencia

Antonio Montealegre



**Hojalatería
y Fontanería**

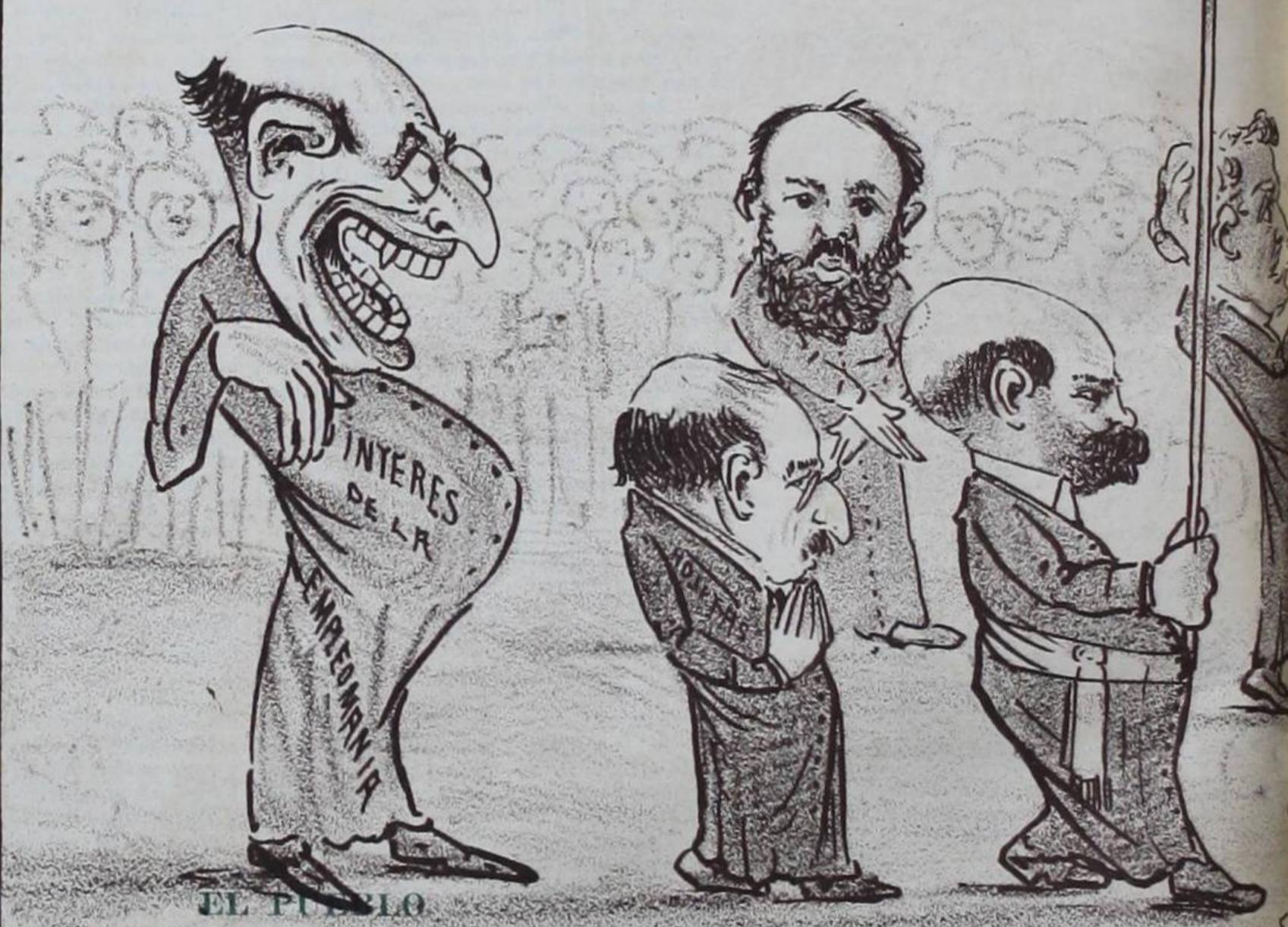
Avenida Central
frente a la casa del Lic.
Antonio Zelaya

Cuento con los mejores
materiales de mi ramo pa-
ra atender con toda eficacia
los trabajos que me sean
confiados.

Exactitud, Esmero
y Baratura.

José Calixto Rosales

**Procesión política del divino sofá presidencial de cinco
asientos con sus reliquias y milagros ofrecidos**



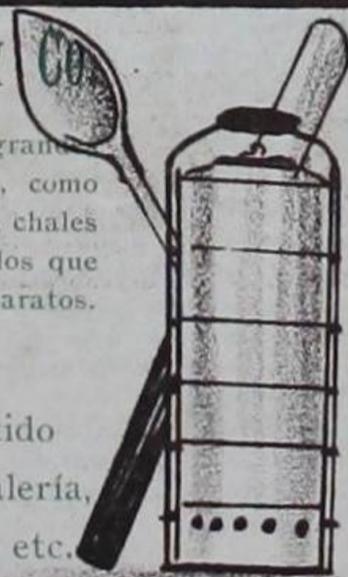
EL PUEBLO

Como todos me dicen ser necesarios para la felicidad
de mi porvenir, en lugar de silla les pongo un sofá.
Todos o ninguno.....

A. LEIVA & Co

acaban de recibir gran
surtidos en sedería, como
hermosos pañolones, chales
y bonitos rebozos, los que
venden á precios baratos.

Completo surtido
de Loza, Cristalería,
Encajes, Gasas, etc.



LA ARTILLERIA

GRAN ALMACEN DE ABARROTES EN GENERAL
Ventas al por mayor y menor con precios
sin competencia.

Unica casa que vende el verdadero y fa-
moso trago Calderón.

Sucursal LA PRIMAVERA

Frente costado del Mercado



HOTEL "UNIVERSO"



Roa y Castillo

ofrecen al público y al comercio un completo
servicio de carretas y magníficas bestias de
silla, y también su nuevo y bien instalado
Hotel y Restaurant EL UNIVERSO, el
mejor de la localidad.

Seguridad y baratura



Baños de aspersión

DE
Dominga Lara v. de Matamoros
Cuesta de Moras

Agua vertiente, aseo y prontitud
en el servicio

Vendo materiales de construcción,
como ladrillos, arena, cal, etc., a los
precios más bajos en plaza.

En ₡ 5.000

vendo también la casa contigua a los
baños de mi propiedad.
La persona que desee más informes
le suplico ocurrir a los baños.



Talleres y fundición

DE
MULLER y HAMEIER

Los más antiguos en la República

Se componen y arreglan
carretas, carruajes y toda
clase de vehículos de este
género.

También se componen ar-
mas de fuego.

Especialidad en el ramo
de fundición.

Precios equitativos

Zapatería LA MODA

Mis estilos no son
exagerados, pero
mis materiales
están garanti-
zados como de
primera cali-
dad.



Parque Morazán

¡A LA MODA!

ZAPATERÍA DE

SABATINO



BOTICA DEL COMERCIO

Especialidad
en el
despacho de recetas
Surtido general de
Medicinas de Patente

Precios Cómodos

Despacho de los
Drs. Durán y Núñez



Carpintería y Ebanistería

Se construyen y arreglan
muebles de todas clases.
Especialidad en trabajos
finos.

Prontitud, esmero y gran
baratura en los precios.

Mariano Struck

73 varas al Norte del Telé-
grafo, frente a la Funeraria
de Marques.



Aserradero del Mojón

situado en el Barrio de San Pedro del Mo-
jón, a 200 metros al Este de la Iglesia, en
una de las manzanas comprendidas entre la
línea del ferrocarril y la del tranvía eléctrico.

Las órdenes pueden enviarse directamente
al aserradero ó en esta ciudad al que sus-
cribe.

Descuentos en pedidos de importancia.

Marco Tulio Pérez



LA PROVEEDORA ALMACEN DE ABARROTOS de Andrés Sandoval

IMPORTACIÓN DIRECTA
VENTAS AL POR MAYOR + TODO BUENO Y BARATO
Avenida Central Oeste,
Esquina Suroeste del Mercado, diagonal a LA VIOLETA



LA CABANA

Almacén de ABARROTOS y LICORES

Surtido completo de artículos para despensa a
precios los más bajos de la ciudad.

Comprando en esta casa economizan el 10
por ciento por su baratura.

ROSS HERMANOS

AL CIENTO POR CIENTO

Desde que en hora menguada
dió el cable la maldecida
noticia desventurada,
va la plata de bajada
y el oro va de subida;
y es tan raudo su volar,
que ya nadie se importuna
pretendiéndolo alcanzar.
A estas horas debe estar
en los cuernos de la luna.
Para huir tuvo razón,
pues que servía en la tierra
de instrumento á la pasión,
como premio á la traición
y de pretexto á la guerra.
Siempre ayudando mezquinos
y bastardos intereses,
y por torcidos caminos
cometiendo desatinos
y cimentando altiveces.
El manchaba la inocencia,
compraba la adulación,
corrompía la conciencia,
insultaba la decencia
y daba alas al bribón.
¡A Dios gracias se ha marchado!
Y yo opino con Iriarte
que há tiempo el *mal empleado*
debiera haberse largado
con la música á otra parte;
mas lo que no hallo en razón
es que con rasero igual
se mida al rico, al ladrón,
al avariento, al gorrón
y á quien nunca vió un real.
Cuando el diluvio mandó
sobre la tierra el Señor,
á un hombre justo encontró
y por serlo lo exceptuó
del castigo aterrador.
¡Dios Oro, rey de la suerte,
sea yo el justo escogido!
¡No me abandones, dios fuerte!
¿Cómo ha podido ofenderte
quien nunca te ha conocido?
¡Ven á mí, dios de la mina,
padre de los pelucones,
y mi pobreza ilumina
con el sol de la esterlina
ó la luz de los doblones!
¡Ven, y terminen así
mis penas y mis reveses!
¿Quién puede vivir sin tí?
Yo te lo ruego por mí
y á nombre de mis *ingleses*.

Aquileo J. Echeverría

POESIAS RAZONADAS

EL VERDUGO

Viéndome estrechar la mano,
benevolente y afable,
de los pequeños y humildes,
que tengo por mis iguales,
la suya me dió el verdugo
para que se la estrechase:
mas yo retiré la mía
porque aborrezco la sangre.
—¿Por qué mi mano no estrechas?
—Porque la mía no manche.
—¿No soy acaso tu hermano?
—No: Caín no es de nadie.
—La ley me hizo su instrumento.
—¡Ley santa! instrumento infame!
—Mi padre es también verdugo.
—Odia al verdugo, ama al padre.
—Manchado á este mundo vine.
—No hay manchas que no se laven,
con lágrimas si adquiridas,
con sudor si originales.
En vez de verter, restaña
sangre de tus semejantes,
que para el rescate humano
la de Jesús es bastante.
Empuña una noble esteva

en vez de un cu hillo infame,
y cuando entres en el cielo
santos y virgenes y ángeles
no "¡salve hijo del verdugo!"
te dirán en sus cantares;
sino como el santo Isidro,
¡"hijo del trabajo, salve!"

Antonio de Trueba

PENSAMIENTO

Quando el elogio, aunque sea justo, ascien-
de por la escaleras de los palacios para delei-
tar los oídos del poderoso ó del gobernante,
suele revestir el triste aspecto de la mengua-
da adulación. Pero cuando el himno vibra en
honor del que duerme en la impenetrable
noche de la tumba, de aquél de quien de nada
se espera, ni nada se teme, entonces el him-
no adquiere la imponente, la sublime majes-
tad de los juicios inapelables de la Historia.

Juan Manuel Betancourt

AZAHARES

De la patria colombiana,
noble patria de poetas,
eres gala, luz, sonrisa;
cuanto miras se engalana.
Tu existencia placentera-
suavemente se desliza
cual apacible mañana,
cual la brisa
que ligera
va volando en la pradera
entre lirios y entre lianas.
Pesarosa está la fresa,
porque sabe que tus labios
le han quitado
su color y su belleza:
su reinado.
Para ahogar su pesadumbre,
tú la besas,
y en el beso se confunden
el incendio de tu boca
con la sangre de las fresas.
En tu negra cabellera
enredó la primavera
sus guirnaldas más hermosas,
las más frescas y sencillas;
y una maga placentera
puso el alma de las rosas
en tus cálidas mejillas.
No te ofrezco por presentes
ni riquísimos pendientes
ni collares.
En tu seno mi cariño
dejará sobre el armiño
de tus blondas vaporosas
azahares,
nardos, violetas y rosas.

Aquileo J. Echeverría

APUNTES

Un libro es una voz que oímos, una
voz que nos habla: es el pensamiento vivo de
una persona separada de nosotros por el es-
pacio ó por el tiempo; es una alma. Si con
los ojos del espíritu contemplamos los libros
reunidos en una biblioteca, vemos que repre-
sentan las grandes inteligencias de todos los
países y de todos los siglos, que están allí
para hablarnos, para instruirnos y para con-
solarnos. Un libro es la sola cosa que dura:
pasan los hombres, los soberbios monumen-
tos caen deshechos en ruinas; lo único que
sobrevive es el pensamiento humano

El hombre nació para trabajar, dijo
un profeta bíblico.

Y esta ley universal debe tener más poder
en el hombre cuya naturaleza oculta el gran
secreto del alma, misterio sublime donde se
apostentan virtudes divinas, que descienden
por una escala de luz, como ángeles del cie-
lo.

El hombre, pues, que lleva escritos en la
frente sus destinos grandiosos, como sér li-
bre, debe tomar la iniciativa, para que todas
sus facultades se desarrollen con el trabajo
constante.

El pensamiento trabaja: vuela, con el águila
sedienta de luz, por los espacios de la idea,
ensanchando los dominios de la ciencia, sor-
prendiendo los secretos de los principios
eternos, avasallando con el poder de la inte-
ligencia los elementos físicos.

Trabaja la ciencia: va con la antorcha de
la fe en busca del verdadero altar, para pos-
trarse de hinojos adorando á Dios.

Industria, ciencia, arte... resultados son
de la fuerza activa; del trabajo constante del
espíritu.

Quando el alma no trabaja, viene el fana-
tismo á cavar en la conciencia la tumba ló-
brega donde queda sepultada la verdadera
fe; viene error con negras sombras á eclipsar
la inteligencia y á obscurecer los claros
horizontes de la idea; el arte muere y Miguel
Ángel arroja sus pinceles, y las creaciones
poéticas se desvanecen, como alotergadas por
una atmósfera corrompida.

Entonces se levantan esas instituciones
destructoras y vienen las edades nefandas del
abatimiento moral.

Para que la acción gubernativa sea
eficaz en provecho de la enseñanza, es nece-
sario que el persona encargado de la di-
rección y servicio de las escuelas, le preste
su patriótica y decidida protección. Esto re-
quiere amor á la escuela y á la juventud; in-
terés y abnegación por el buen nombre del
País, y solidaridad de ideas y sentimientos
entre todos los maestros, en cuyas manos
han puesto los padres de familia toda con-
fianza para el aprendizaje de sus hijos.

Trabajemos, pues, de consuno los hom-
bres de buena voluntad, á fin de que, al ca-
lor de los principios liberales, la enseñanza
laica y popular no detenga el vuelo de nues-
tra Patria.

El pueblo holandés puede decir:

"La tierra que habito es mía porque la he
vuelto fecunda, es mía porque la he embelle-
cido, es mía porque la he creado. Este mar
amenazante que en un tiempo cubría mis cam-
piñas, se estrella hoy contra los diques po-
derosos que he opuesto á su furor. He puri-
ficado el aire mal sano que las aguas enchar-
cadas difundían por doquiera. Los puertos
que he formado, los canales que he abierto,
reciben las producciones todas del universo.
La herencia de otros pueblos no son sino las
posesiones que el hombre ha disputado al
hombre: la que yo legué á mis hijos ha sido
arrancada á los elementos conjurados contra
mí y de los cuales soy ahora el único due-
ño."

Por conquistar la posesión de nuestra tie-
rra, lucharon nuestros padres con heroico
denuedo, no contra la naturaleza sino contra
la opresión.

Hagámonos nosotros ahora dueños de la
naturaleza para que un día podamos decir lo
mismo que los holandeses: "Esta región de
la América es nuestra porque la hemos trans-
formado y embellecido para legarla así á
nuestros descendientes."

LO QUE SON LOS ANUNCIOS

El anuncio puede decirse que es el punto
de apoyo de la palanca de Arquímedes del
Comercio. No hay resistencia que se oponga
á éste poderoso auxiliar

El comerciante inteligente estudió hasta
encontrar lo que buscaba célebre matemático
siracusano para mover el mundo y lo encon-
tró.

El Comercio y el Anuncio son factores di-
rectamente hermanados.

La raza sajona, fría calculadora en los negocios, es la que verdaderamente alcanzó a valorar el anuncio. A él debe Inglaterra su puesto de potencia comercial de primer orden.

Merced al anuncio los Norteamericanos han conseguido dominar los mercados del mundo, llenándolos con sus producciones hasta el punto de eclipsar hoy las glorias comerciales de la vieja Albión.

El comerciante inteligente adquiere la ciencia de su misión para fomentar el activo que maneja, y hace su principal ídolo del anuncio.

El comerciante inteligente y activo debe extremar su pensamiento en hallar nuevas formas de anunciar. Debe saber que cada peso empleado en esto lo mirará luego duplicarse en su caja y anuncie sus mercaderías, en todos los tonos sin miedo al dinero que le cueste.

Con el auxilio del anuncio, la fuerza comercial consigue que la tierra toda se conmueva.

La vida y desarrollo del comercio de los pueblos, depende de la extensión que se le dé al anuncio.

LA VIRGEN DEL PEÑASCAL

En las faldas de esa cima, se desatan con rumor, aguas puras, cristalinas, que besan de flor en flor; y al rodar sobre sus cuencas bañan, ninfa celestial, que la llaman todos, todos... la virgen del peñasal.

Y cuando dulces cantares oí que el ave derramó, ví á sus ojos soñadores y mi alma de amor tembló, con los amores que encierra y con fuego sin igual, que desde entonces la llamo mi virgen del peñasal.

De los jazmines, su esencia bebe la brisa fugaz; palmeras y lirios bellos de la falda brotan más; mas yo de sus frescos labios bebo miel primavera de la que orgulloso llamo: mi virgen del peñasal.

Vaporosas armonías derramándose en el palmar, son cantigas que embelesan y hacen al alma dudar.... pero; ¡por Dios! yo no dudo de su parla musical, de la que gustoso llamo, mi virgen del peñasal.

En la falda de esa cima hay vírgenes de emoción, que con su canto enloquecen inundando de pasión; mas mi grciosa cerrana con su voz angelical, debo llamarla orgulloso: mi virgen del peñasal.

Sigue graciosa cerrana cantando cual ruisenior, en la falda de esa cima, templo sagrado de amor; y cuando tus ojos mire con luz de aurora boreal, serás como hoy mi hechicera.... la virgen del peñasal.

Y de mágicas campiñas do nacen lila y jazmín,

que risueñas balancean en cristales del jardín; si todo á tus huellas tienes cual una reina oriental, debo llamarte ardoroso: mi virgen del peñasal.

W. Paniagua México.

INSTANTANEAS

Tuvimos el gusto de saludar al caballero amigo don Cleodimiro G. Figueroa de Esparta que estuvo en esta capital, con asuntos particulares.

Con motivo de no haber estado desarmado todo el equipo del circo de nuestro estimado amigo Lowande, para irse en el vapor que deseaba; deleitándonos continuará con escogidas funciones.

¡Deseámosle buenas entradas!

Sabemos que el Gran Anderson ó Anderson el Grande, dará definitivamente mañana 23, la función que anunció el sábado pasado y que no se llevó á efecto por el motivo que deben conocer nuestros lectores.

De administración

A NUESTROS AGENTES.—Estando en el tercer número de la serie de este mes sin haber recibido fondos de nuestras principales agencias, esperamos manden luego su liquidación completa para remitir los recibos correspondientes á este mes.

Esta tardanza no está de acuerdo, con el buen servicio de la Agencia.

NOTA.—Según liquidación que nos presentó el señor Leopoldo Peña ex-Agente de Esparta, como quince personas no le pagaron la suscripción por espacio de tres meses.

En el próximo número publicaremos sus nombres.

Igual caso nos pasa en San Joaquín de Heredia con el señor Selvestre Fonseca nuestro agente á quien no le han liquidado las suscripciones ninguno de nuestros lectores en dicho pueblo desde enero del corriente año.

Al señor Raimundo Echavarría de Santo Domingo, suplicámosle conteste nuestra carta y remita nuestros fondos que nos dijo eran en su poder.

TALABARTERIA

de SALVADOR JIRON

Esquina opuesta á La Cabaña

Especialidad en monturas estilo inglés, francés, americano y del país. Se arreglan coches y todo lo concerniente al ramo, á precios equitativos ++ ++



PLATERIA

de Francisco Meléndez Z.

Situada en la 2ª Avenida, N° 245

50 varas al Oeste de "La Confianza",

Esta platería está al alcance de todos, por su buen trabajo y baratura. Especialidad en montaduras de brillantes y otras piedras finas. Prontitud y esmero. Se compra oro —ANILLOS DE MATRIMONIO.

Lobb-ismos

«Se goza y se ama con toda el alma cuando uno se siente bien. El amor es un Remedio Infalible preparado y distribuido gratis por Dios, á la sola voluntad de todos.» Dr. Lobb.



Además de que mi REMEDIO PARA LA DISPEPSIA proporciona Sangre Rica y Saludable, cura todas las irregularidades del estómago y pone en condiciones de poder comer lo que agrada, todo lo que gusta y cuando uno quiere; es muy provechoso cuando se teme la adversidad, ó está uno contrariado y molesto.

Los que digieren propiamente sus alimentos, raras veces sufren de nerviosidad, insomnio ó Debilidad General. Para todo eso aconsejo enfáticamente el uso de mi

Remedio contra la Dispepsia.

Estoy convencido de que ha efectuado más provecho á los estómagos débiles y gastados que cualquiera otra de las Medicinas conocidas. Mis píldoras son agradables y fáciles de llevarse consigo.—PRECIO: ¢ 0-75.

La conservación de la piel en condiciones higiénicas, influye poderosamente para la circulación perfecta y la salud del organismo

El JABÓN DE ROMERO del Dr. LOBB es eficaz vivificador del cutis, estimula las funciones de los poros para embellecer la complexión. Cura los Barros, Lastimaduras y todas las Erupciones Cutáneas. Pone la Piel tersa como la Felpa y supera en calidad y fragancia al Mejor Jabón francés para el Tocador.—PRECIO: ¢ 0-75.

El Verdadero Remedio Homeopático

del Doctor LOBB para la ANEMIA,

es la salvación de la mujer raquítica, pálida, débil, melancólica y enferma. Cura la Clorosis y la Anemia en las niñas y en las damas debilitadas por irregularidad menstrual ó enfermedad crónica, robustece y da carnes hermosas y líneas artísticas al cuerpo, embellece la complexión; corrige la amarillez del semblante y cura el agotamiento.—PRECIO: 75 céntimos.

Consultas por correo pueden hacerse al señor DR. H. W. LOBB, Número 329 N. 15 St., Philadelphia, Pa. U. S. A., quien recetará gratis.

Pídase el "Manual del Doctor Lobb" (libre de gasto). Valiosísimo en el hogar.

Agentes Generales en Costa Rica,

Srs. Hermann y Zeledón

Botica Francesa—San José

Depósito en las Boticas de primer orden en la República y en todo el mundo.

JABONERIA

DE FRANCISCO GARRON

La jabonería más vieja y recomendada de toda la República. Vende sus jabones en todos los puntos del país.

Especial cuidado en los pedidos de provincias. Se mandan muestras y listas de precios á quien las solicite.

Jabones perfumados Windsor y Erasmic
Jabón blanco de coco y azul y blanco de Marsella
Jabón amarillo americano
Jabón americano veteadado
Jabón amarillo largo corte Rosabal
Jabón barcino de varias clases
Jabón ordinario de varias clases
Pedid en todas las pulperías solamente

Jabón marca Francisco Garrón

CAPIINTERIA

DE JOAQUIN CHAVES

Se hace toda clase de refacciones en edificios y muebles; cuenta con los mejores operarios del país.

Emplea magníficos materiales en sus trabajos.

Garantiza el trabajo y la exactitud en el cumplimiento de sus compromisos. Avenida Central al lado de Artavia.

Imprenta, Papelería y Encuadernación de A. Alsina

La Unión Cantábrica

DE
A. VAZQUEZ y Co.

Tiene siempre buen surtido de pañolones de seda, lana, gasas, merinos, zarcas, sombreros, sombrillas, ropa interior. Especialidad en camisas, loza, cristalería, cuchillos, machetes. Todo a precios de situación.

Contiguo a LA VIOLETA



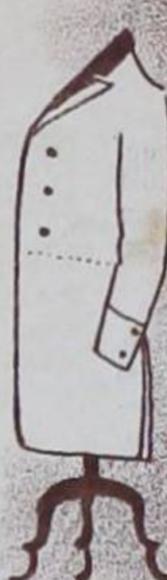
La Moda

¿Quiere Ud. vestir bien? Ocurra a la sastrería LA MODA frente a la oficina de "La República" en donde está concentrado el arte.

Especialidad en trajes de etiqueta, de invierno y toda clase de trabajos en el ramo. Ultimos estilos, buen gusto y precios escandalosamente baratos en relación con su buena confección.

Celoso en el cumplimiento de las órdenes,

TRANSITO VARGAS A,
Propietario.



EL GALLITO

Introducción directa de la atamada
Hariná GALLITO

Gran depósito de JABON, AZUCAR y toda clase de ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD. Se encarga de toda clase de comisiones, como compra y venta de mercaderías.

Miguel Coronado



San José
COSTA RICA

Cervecería

FECUNDA CHICHIGUA INTELECTUAL

Ha sustentado a una generación de porvenir y no se ha dado el caso de un idiota, pero sí de algún ingrato



Catarros, Bronquitis y Broncorreas se curan en tres días con el Tabonuco al Guayacol

Depósito: LA VIOLETA



Depósito de Maderas de ARTHUR WOLF

En el local donde estaba la caballeriza de Manuel Gutiérrez

Esquina N. O. de la Avenida 1ª y Calle 3ª N.

Cedro amargo, Pochote, Caoba y demás maderas de San Mateo.

Tablas, Tablones de todas dimensiones y clases de piezas de cuadro para construcciones.



Restaurant LA ARENA

Esquina al Parque Morazán

Servicio esmerado en toda clase de comidas, cenas y banquetes.

El mejor Restaurant de San José. Cada día es más favorecido por el público.

SE ADMITEN PENSIONISTAS A PRECIOS REDUCIDOS

Cantina bien surtida con las mejores marcas de vinos y licores



Fábrica de GENEROS DE PUNTO

Ya llegó el material para la fabricación de camisetas y calzoncillos de lana, lana y seda, y algodón para hombres y niños. — Se hacen a la medida. — Precios módicos.

Bajos de la casa de doña María v. de Lines. — Apartado 451



SOMBRERERIA

Fabríco toda clase de sombreros de fieltro, siendo su acabado de mejor calidad que la de los importados hasta hoy.

Garantizo su excelente manufactura y duración.

Precios los más módicos. Eficacia y actividad en todos los trabajos que se me confíen de mi ramo.

Juan Zúñiga S.
Cuesta de Moras



BARBERIA

DE Antillón Hermanos

La barbería de más gusto y la más antigua

En este establecimiento se arreglan sombreros en 3 horas a medida y gusto del comprador.

BAÑOS DE ASPERSION
Vendo 100 canarios a \$ 10 uno
Se ha trasladado al local que ocupaban Padrón y Pujol



LA VIÑA

Parque Morazán

Establecimiento de abarrotes
Cantina bien surtida

Acaban de llegar un surtido completo de conservas, loza, vinos y licores que se realizan a precios de situación. Granos del país, artículos como maíz. Esta casa se recomienda por el aseo y prontitud en el despacho.



Compañía de vapores Hamburguesa Americana SERVICIO LATAS

Los vapores de esta conocida línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Limón, son los siguientes:

SIBERIA, ALLEGHANY, SARNIA y ALTAI

Zarpan de Limón cada lunes

JHON M. KEITH,
REPRESENTANTE.

San José, de Costa Rica

Somos del pueblo y para el pueblo: Independientes.